

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 16

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

## Offizielles Organ

des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang 19. April 1979 Heft 16/79

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

### Druck:

Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Inhalt

### Energiepolitik

Politische Aspekte der  
Energiefrage. Von *Eduard  
Kiener*, Bern 273

### Planung/Städtebau

Planen und Bauen für den  
Fussgänger.  
Fussgängerunterführungen  
in Zürich Affoltern. Von  
*Armin Günter*, Zürich 277

### Fortbildung/Stahlbau

Stahlbauten: Die neue  
Norm SIA 161. Bericht über  
den Fortbildungskurs an  
der EHTZ. Von *Rolf  
Mischler*, Burgdorf und  
*Ernst Studer*, Zürich 284

### Umschau

Neue Lösungen bei der  
Wasserversorgung  
Schwedens. Les turbines de  
la plus grande centrale  
hydroélectrique du monde  
testées à Lausanne 285

### Wettbewerbe

Kirchgemeindehaus bei der  
Kirche Zollikon Dorf.  
Städtische  
Heilpädagogische  
Sonderschule in  
Winterthur-Seen.  
Projektwettbewerb Alp  
Morissen. Deutscher  
Architekturpreis 1979 286

### Zuschriften

«Rheinkraftwerke  
Domat/Ems-Fläsch» 286

Laufende Wettbewerbe.  
Wettbewerbsausstellungen B 57  
Aus Technik und Wirtschaft.  
Weiterbildung B 58/59  
Tagungen. Vorträge  
Stellenvermittlung SIA/GEP  
B 60

## zum Titelbild

**Wichtig für Ingenieure:**  
In den nächsten Tagen erhalten Sie  
den neuen Staifix-Katalog mit allen  
Informationen über den  
hochfesten und  
korrosionssicheren  
Staifix-  
Stahl.



Staifix ist ein hochfester und  
korrosionsbeständiger Rund-  
stahl, gerippt und ungerippt. Er  
wurde speziell für die Bauindus-  
trie entwickelt und bietet dem  
Bauingenieur echte Vorteile und  
zuverlässige Problemlösungen  
im ganzen Bereich der Befestigungs-,  
Anschlussarmierungs-  
und Ankertechnik. Die meisten  
krafteinleitenden und kraft-  
schlüssigen Verbindungen im  
Ingenieurbau sind nachträglich  
nicht mehr zugänglich und da-  
her auf ihren Zustand unkon-  
trollierbar, was bei Korrosions-  
angriffen durch aggressive Luft-  
feuchtigkeit eine akute Gefahr  
darstellt. Die Anwendung von  
optimaler Stahlqualität für sol-  
che Verbindungen drängt sich  
auf. Staifix mit seinen hervor-  
ragenden Eigenschaften löst alle  
kraftschlüssigen Verbindungs-  
probleme und garantiert eine  
absolute Sicherheit sowie eine  
lange Lebensdauer und keine  
Unterhaltskosten.

**F. Frauchiger-Nigst AG**  
Postfach  
3250 Lyss

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 120.-  
½ Jahr Fr. 63.50  
Einzelnummer Fr. 5.-

### Ausland:

1 Jahr Fr. 130.-  
½ Jahr Fr. 68.50  
Einzelnummer Fr. 6.-

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Rüdigerstrasse 1  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 202 60 91

## Anzeigenverwaltung

**iva**

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

# Ingénieurs et architectes suisses

## Bulletin technique de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour  
1007 Lausanne

No 7/79

No 7/79		Gestion énergétique	
Concours	B25	La Suisse et l'Agence internationale de l'énergie, par <i>Jean-Michel Toinet</i>	61
Actualité	B26	<b>Physique des cristaux</b> Détermination de la taille de petits cristaux par diffraction électronique, par <i>Christian Solliard</i> et <i>Pierre Duc</i>	65
En marge de l'ouverture du tunnel routier du Saint-Gothard en 1980: la solution du ferroutage	67	<b>Industrie et technique</b>	68
Congrès	B26, 68	<b>Documentation générale</b>	B28
Produits nouveaux	B26, B28		
Bibliographie	B26		

## Vorschau auf das nächste Heft

Verbesserung des  
Energiehaushalts von Gebäuden  
durch Verminderung der  
Wärmeabstrahlung von  
Fenstern und Fassaden

**Ein Küchenbau-Fachmann in Ihrer Nähe  
ist ein Schreiner-Meister  
mit gründlicher Schulung,  
ein Spezialist  
mit jährlicher Weiterbildung,  
ein Praktiker  
mit Erfahrung von 100 Kollegen,  
ein persönlicher Berater,  
der zu Ihnen kommt,  
ein Garant,  
der immer in Ihrer Nähe bleibt.**

Das ist einer der 100 selbständigen Küchenbauer in der ganzen Schweiz, die von der Bruno Piatti AG in Dietlikon speziell für die Beratung und den Küchenbau

ausgebildet worden sind. Sie kennen und zeigen Ihnen das vielseitige Küchen-Programm von Piatti und können Ihnen jeden persönlichen Wunsch erfüllen.

Möchten Sie Ihren Fachmann mit einem der schönsten Küchenbau-Programme kennenlernen?

<b>Coupon</b>	SIA 19.4.
Bitte senden Sie mir gratis und unverbindlich	
<input type="checkbox"/> die Adresse des Piatti-Küchenspezialisten in meiner Nähe	
<input type="checkbox"/> den farbigen Piatti-Küchenkatalog mit 38 Seiten	
Vorname/Name	
Adresse	
PLZ/Wohnort	

Zutreffendes bitte ankreuzen und einsenden an Bruno Piatti AG, Riedmühlestrasse 16, 8305 Dietlikon

Besuchen Sie das grösste Ausstellungszentrum der Schweiz für Küchen und Fenster in Dietlikon.

Es ist das ganze Jahr für Sie geöffnet.

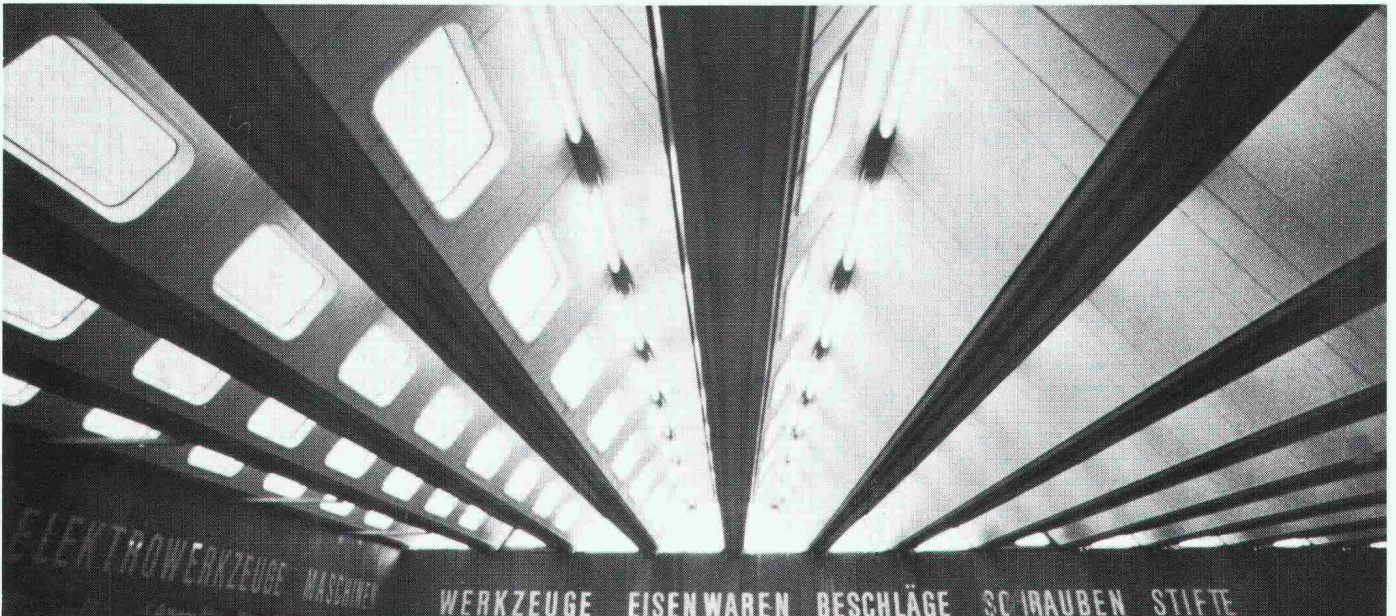


Für Umbau und Neubau  
Bruno Piatti AG  
Riedmühlestrasse 16  
CH-8305 Dietlikon  
Telefon 01 833 16 11

**So praktisch kann ein schönes Dach sein.**



**Und so schön kann ein praktisches Dach sein.**



"Coques-M" ist das ideale selbsttragende Fertigdach aus Stahlblech. Weil bei dieser Konstruktion alle wichtigen Entscheidungskriterien unter Dach sind. Nämlich Ästhetik, Technik und Wirtschaftlichkeit.

Das sind die hauptsächlichen Vorteile von "Coques-M":  
Schnelle Montage (bis 500 m<sup>2</sup> pro Tag).  
Problemlose Verlegung auf Mauerwerk, Beton- oder Stahlkonstruktion.  
Kleines Eigengewicht (40 kg/m<sup>2</sup>), was eine preisgünstigere Tragkonstruktion erlaubt.



Ideales Modulmass (1,8 m) und grosse Spannweiten (bis 21,60 m).  
Die Konstruktion wirkt als Dachscheibe.  
Hohe Wärme- und Schallsolation.  
Einsparung an Heizkosten und Bauvolumen.  
Totale Dachabdichtung und integrierte Selbstentwässerung.  
Und schliesslich ist die Dachfläche wartungsfrei.

Womit bewiesen wäre, dass ein schönes Dach sehr praktisch sein kann. Und umgekehrt auch. Verlangen Sie darüber weitere Unterlagen.

**\*\*Holorib®**

Holorib, Systèmes de construction SA, 22, rue du Cendrier, 1201 Genève, Téléphone 022/31 81 60, Télex 22 882  
Büro Zürich: Holorib Bausysteme AG, Badenerstrasse 701, 8048 Zürich, Telefon 01/62 44 70, Telex 58 217

# Wer macht was?

## Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11  
Toni Wuest, 8032 Zürich  
Delphinstrasse 24, Tel. 01 / 32 58 60  
Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01 / 34 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071 / 22 22 30  
1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

### Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik  
8954 Geroldswil, Tel. 01 / 748 24 24

### Beratung in Brandschutzfragen

BAU-CHEMIE AG, 4051 Basel  
Rütlistr. 50, Tel. 061 / 23 00 16

### Drahtseile

Fätzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32  
Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51  
Schweiz. Seil-Industrie AG CIS  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34  
FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich  
Bleicherweg 33, Tel. 01 / 202 78 40  
Schweizerische Zweigstellen und  
Kundenstationen in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Zürich

### Erschütterungs-Messungen

EXPLOSIV CONSULT AG  
Sprengingenieurbüro,  
Zustandsaufnahmen  
8320 Fehraltorf/ZH, Tel. 01 / 954 16 00  
GEOTEST AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041 / 31 20 88

### Fassaden- und Metallbau- planung

METAPLAN — E. Stocker  
Luegstrasse 8, 6037 Root LU  
Telefon 041 / 91 27 88

### Feuchtigkeitmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32  
4144 Arlesheim/Basel  
Tel. 061 / 72 10 60

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Geologie — Geotechnik — Geophysik

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttetz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14  
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Geotechn. Beratung, Erdbaulabor  
Clausiusstr. 46, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 47 61 00

Ingenieurbüro G. Mugglin AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Ueberwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgemeinem Tiefbau  
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 32 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss, 8472 Seuzach  
Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzfalltüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG  
7-Tag-und-Nacht-Pikett  
8803 Rüschlikon, Tel. 01 / 724 21 50

### Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21  
Technische Akustik / Engineering

### Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen +  
AFL Engineering International  
Planung, Beratung und Fabrikation  
AG für Lärmschutz  
CH-4652 Winznau  
Tel. 062 / 35 36 40

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz  
Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01 / 833 02 81

### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttetz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Dokumentation bereitwillig:  
Max Anderegg, 9011 St. Gallen  
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64  
Ausführung i. d. ganzen Schweiz

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen  
Tel. 01 / 761 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile

### Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

Pumpenbau AG  
8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21  
Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 241 48 23

Sommer, Schenk AG, Pumpenbau  
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

### Regale

HUPFER Metallwaren  
Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich  
Tel. 01 / 56 06 00

### Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!  
Werkleitungen, Steuerungen,  
Abwasser  
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung  
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

### Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Schiebe- und mobile Wände  
in schallhemmender Ausführung  
30—45 db F 90  
Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Sonnenschutz

SOLAR MASTER  
Fensterfolien und Isoliergläser  
für Sonnen- und Wärmeschutz  
Unterlagen durch  
GSC AG, Steinackerstrasse 29  
8302 Kloten, Tel. 01 / 814 22 33

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore  
Automaten-Steuerungen

### Transporte und Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 m Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 22 05

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

### Wasserdichte Türen

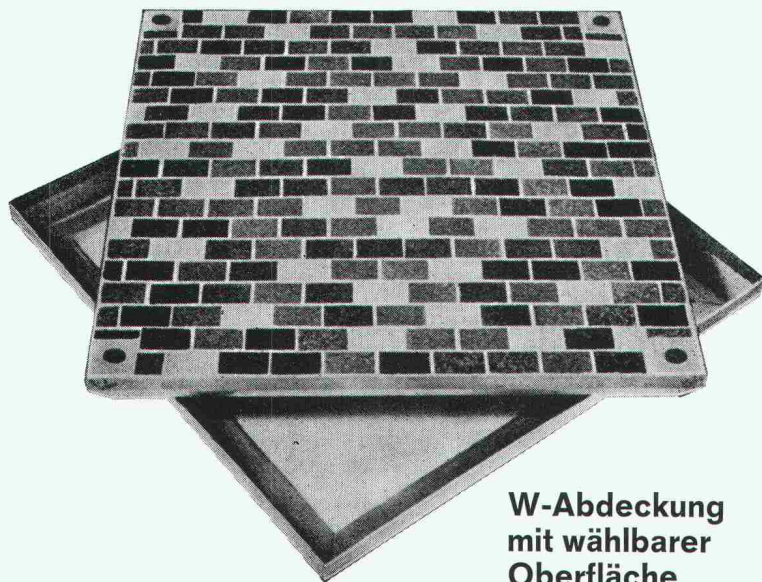
Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 7 24 71

ALUPURA®

## Schachtabdeckung aus Aluminium



Modell Silberglanz



W-Abdeckung  
mit wählbarer  
Oberfläche

### Warum Aluminium?

Diese Abdeckung aus einer Aluminiumlegierung erfüllt höchste Anforderungen an Material, Technik und Ausführung. Die Schachtabdeckung ist formschön und massgenau — keine Rostgefahr und damit verbundene Anstrichprobleme — völlig wartungsfrei — hohe Festigkeit bei geringem Gewicht

### Die preisgünstige Abdeckung

auch wasser- und geruchdicht lieferbar

Verlangen Sie Unterlagen bei:

**Werner Maag AG, Zeltweg 44  
8032 Zürich, Tel. 01/32 75 80  
Telex 58675**

SIA 40

# Kampf dem Taubenmist!

Verwilderte Haustauben werden oft die fliegenden Ratten unserer Städte genannt. Nicht zu Unrecht: Der scharfe Taubenkot zerfrisst das Mauerwerk, macht die Gebäude unansehnlich. Die meisten Tauben sind zudem Bazillen Träger und verbreiten Ungeziefer.

### Deshalb: Halten Sie die Tauben von Gebäuden fern!

Rentokil, das weltweit führende Schädlingsbekämpfungs-Unternehmen, hat eine Methode entwickelt, welche den Tauben auf einfache und für die Tiere unschädliche Art das Anfliegen von Gebäuden verunmöglicht.

Allein in der Schweiz hat Rentokil bis anhin über 500 Privat- und Geschäftshäuser, Museen, Rathäuser, Theatergebäude und Kirchen erfolgreich vor Tauben geschützt.

### Rentokil führt die Tauben aufs Glatteis.

Verlangen Sie einen Kostenvoranschlag mit Prospekt und Referenzliste.



**RENTOKIL AG**

Kronenstrasse 37, 8006 Zürich  
Telefon 01. 60 26 64

Niederlassung Genf: 7, rue Voltaire, 1201 Genf  
Telefon 022. 44 48 00

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN

präsentieren:

# schiedel isolierkamin®

Besser weil:

- **Dreischaliger Elementaufbau**  
Mantel aus Isolierbeton – Isolation aus speziellen Mineralwollplatten – Innenrohr auf der ganzen Kaminhöhe aus säurebeständiger und wasserdichter gebrannter Schamotte.
- **Innenrohr auf der ganzen Höheschwimmend in der Isolationsschale gelagert ist**, deshalb keine Schall- und Wärmeübertragung.
- **Hitzebeständig bis 1200°C**
- **keine zusätzliche Ummauerung erforderlich**, bis ~ 140 kW = ca. 120 000 kcal/h.
- **Am Kaminkopf absolut versottungssicher.**
- **Überall einsetzbar** – für alle Brennstoffarten, vom Einfamilienhaus bis zum Hochkamin.
- **Umweltfreundlich** – dank runden strömungsgünstigen Querschnitten von  $\varnothing$  14 cm - 90 cm.
- **Kaminplanung durch Spezialisten der Zürcher Ziegeleien**
- **Kostensparend** – durch rasches Versetzen

Schiedel-Isolierkamin entspricht den Feuerpolizeivorschriften und ist auch über den Baumaterialhandel erhältlich.

A5



Ein Elektro-Heizsystem setzt Massstäbe in  
– Wirtschaftlichkeit  
– Komfort und  
– Aussehen

In der Schweiz für unsere Verhältnisse entwickelt und gebaut.

**Wichtig:**

Bis 25. August Preisvorteile dank der Aktion Gold für Wiederverkäufer



Accum AG  
8625 Gossau ZH  
Wärmetechnische Apparate  
Telefon 01 935 15 15

**01 935 15 15**  
Rufen Sie an oder senden Sie uns dieses Inserat. Sie erhalten Unterlagen über die Einführungsaktion und das neue Heizsystem.

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN

präsentieren:

<b>SIPOREX</b>	<b>CEMFOR</b>
<b>LAMIT</b>	<b>«PICCOLIN»</b>
<b>schiedel isolierkamin®</b>	<b>Braas-Redland Betonziegel</b>
<b>ZZ Cheminée-Zug</b>	<b>BIBERALT</b>
<b>calmo</b>	<b>Isodach</b>
<b>RÖBEN-KLINKER</b>	<b>Zell-Ton</b>
<b>Kalksandsteine</b>	<b>preLam - prenorm</b>
<b>Braas-Atelierfenster</b>	<b>Betonelemente</b>

Bei uns finden Sie aber nicht nur alle Produkte für den Rohbau, sondern auch das «Wissen-wie» für deren Anwendung.

Dank langjährigen Forschungs- und Entwicklungsarbeiten können wir Sie heute fachmännisch und kompetent beraten – und sind auch morgen noch für Sie da. Darauf sind wir stolz.

**Zürcher Ziegeleien**

Giesshübelstr. 40, 8021 Zürich, Tel. 01 - 35 93 30

**J. Schmidheiny & Co. AG**

St.-Leonhardstr. 32, 9001 St. Gallen, Tel. 071 - 22 32 62

**Baustoffe AG Chur**

Pulvermühlestr. 81, 7001 Chur, Tel. 081 - 24 46 46

Mit **EDAK**  
Leitern  
**immer ein guter Tag**



... auch der  
**Sicherheit**  
wegen!

40-jährige Erfahrung  
(SUVA-konform)

Bei Ihrem Fachhändler oder **EDAK AG**  
8201 Schaffhausen

Die Öl- und Gasbrenner  
mit dem  
hohen Wirkungsgrad

# – weishaupt –



Verkaufs- und Servicestellen:

## Werkniederlassung Weishaupt AG

Glärnischstrasse 42  
9500 Wil 073/23 44 40/41

Altstätten 071/75 39 15  
Appenzell 071/87 31 85  
Au 071/71 13 34  
Domat/Ems 081/36 23 48  
36 34 34

Heerbrugg 071/72 47 87  
Hochdorf 041/88 28 80  
Illanz 086/ 2 27 85  
Langnau a.A. 01/713 32 90  
Oberuzwil 073/51 48 55  
Winterthur 052/25 20 96

## Heizungs-Service Birsek AG

Birsigalstrasse 2  
4153 Reinach 061/76 66 88

Lauwil 061/96 13 03  
Muttenz 061/61 59 02  
061/61 30 54  
Rheinfelden 061/87 38 32

## Heizungs-Service AG

Eigermatte 34  
3110 Münsingen 031/92 38 38

Adelboden 033/73 14 35  
Biberist 065/32 40 39  
Frutigen 033/71 38 76  
Langenthal 063/22 49 55  
Ostermundigen 031/51 20 64  
Thun 033/36 82 41

## Taxa S.A.

1606 Forel/Lavaux 021/97 17 77

Carouge GE 022/42 78 68  
Chavannes 021/34 68 03  
Lausanne 021/23 32 52  
Puidoux 021/56 21 94  
Ste-Croix 024/61 25 14  
Vevey 021/51 55 02  
Montreux 021/62 28 55  
Villeneuve 021/60 27 77  
Vouvry 025/81 18 37  
Vuarrenge 021/81 62 42

## Sesar S.A.

Via S. Gottardo 37  
6943 Vezia 091/56 89 01

Locarno-Minusio 093/33 11 12

Weishaupt-Brenner werden über  
den Fachhandel verkauft.

Über 25 Jahre Erfahrung im Brennerbau,  
über 1,5 Millionen Brenner haben den Namen  
Weishaupt zu einem Begriff für Qualität, Wirt-  
schaftlichkeit, Sicherheit und Dauerhaftigkeit  
gemacht. Dahinter steht eines der bedeutend-  
sten Forschungs- und Entwicklungsinstitute  
für Feuerungstechnik der Brennerindustrie.

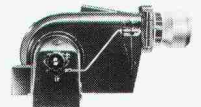
Weishaupt-Brenner erzielen einen beson-  
ders hohen Wirkungsgrad. Sie verbrennen  
den Brennstoff fast vollständig.  
Das heisst: mehr Wärme, weniger Kosten,  
weniger schädliches Abgas, weniger Umwelt-  
belastung. Durch die besondere Gestaltung  
der Weishaupt-Verbrennungs-Misch-  
einrichtung werden die Geräusche auf ein  
Minimum reduziert.

Besondere Spezifikationen:  
Strömungsgünstige Konstruktion der luft-  
führenden Teile. Intensive Luft/Brennstoff-  
Durchmischung. Laufruhige Weishaupt-  
Motoren. Dynamische Auswuchtung aller  
rotierenden Teile. Automatische Flammen-  
überwachung. Gute Zugänglichkeit aller  
Aggregate. Problemlose Montage.  
Konstruktion, Material und Werkkontrolle ent-  
sprechen den höchsten Anforderungen.

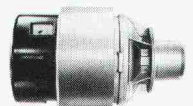
Weishaupt Öl- und Gasbrenner,  
das Ergebnis sorgfältiger  
Entwicklungsarbeit, für Wohnen,  
Gewerbe, Industrie oder  
Verfahrenstechnik:



Typenreihe W  
Öl- und Gasbrenner  
12-237 kW



Typenreihe Monarch  
Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner  
47-5450 kW

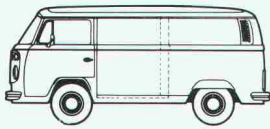


Typenreihe U  
Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner  
900-10000 kW

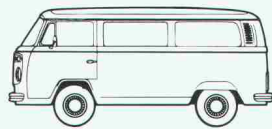


Typenreihe WK  
Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner  
1165-17445 kW

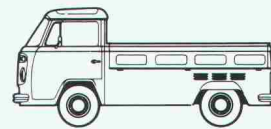
Verlangen Sie unsere  
Dokumentationsunterlagen  
oder fragen Sie Ihre nächste  
Verkaufs- und Servicestelle.



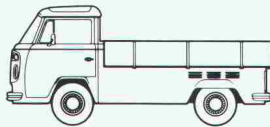
VW Kastenwagen



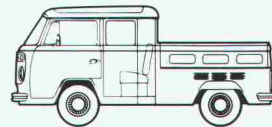
VW Kombi



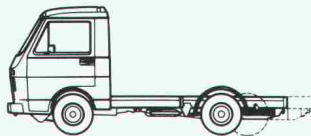
VW Pick-up



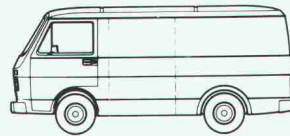
VW Grossraum Pick-up



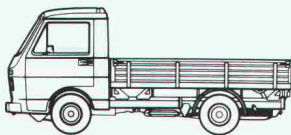
VW Doppelkabine



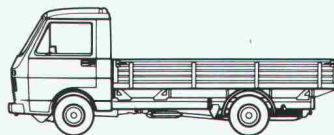
LT Chassis/Kabine



LT Kastenwagen



LT Pritschenwagen



LT Pritschenwagen



LT Doppelkabine



## Fassungs- und Anpassungsvermögen nach Mass.

Den Transporter (der stramm auf die 5 Millionen zufährt) und den Grosstransporter LT gibt es in mehr Varianten und Ausführungen als alle anderen Autos dieser Welt.

Weltweit lädt man eine Menge auf sie ab. Bis zu 1,25 t auf den Transporter. Und bis zu 1,9 t auf den LT. Und weltweit erwartet man eine Menge von ihnen. Zum Beispiel Wirtschaftlichkeit, Zuverlässigkeit, Sicherheit, Komfort. Perfektion in der Technik und Servicefreundlichkeit.

Messen Sie die Vorteile dieser beiden Individualisten einmal mit denen anderer. Sie werden sehen: VW ist auch unter den Transportern der Grösste.

Das geben wir jedem neuen VW mit auf den Weg: Die 1-Jahres-Garantie ohne Kilometerbegrenzung. (Beim LT: 50.000 km. Motor, Getriebe und

angetriebene Achsen: 100.000 km.) Und den 2-Jahres-Intertours-Winterthur-Autoschutz.

Informations-Coupon. 136

Bitte schicken Sie mir den

Transporter-Prospekt

LT-Prospekt

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Ausschneiden und einsenden an:  
AMAG, Automobil & Motoren AG,  
5116 Schinznach-Bad.

AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe:  
Auskunft Tel. 056/43 01 01.



**Der Transporter und  
der Grosstransporter LT.**  
VW. Nr. 1 der Schweiz.